



**Mutabakat Zaptı**  
**DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ, Türkiye**  
**ve**  
**Kırğızistan-Türkiye Manas Üniversitesi, Kırğızistan**

Kırğızistan-Türkiye Manas Üniversitesi (bundan böyle "KTMÜ" olarak anılacaktır) ve Dokuz Eylül Üniversitesi (bundan sonra "DEÜ" olarak anılacaktır), her iki kuruluşa da fayda sağlamayı amaçlayan ortak akademik ve araştırma çabalarına katılma niyetlerini beyan etmektedir. Ortak hedeflerini geliştirmek amacıyla, her iki üniversite de aşağıdaki faaliyetlerin organizasyonunu teşvik etmek üzere anlaşmaya varmışlardır:

- DEÜ ve KTMÜ arasındaki iş birliği.
- Dengeli katılımı hedefleyen öğrenci değişim programları.
- Eğitimde ve araştırmada iş birliğini teşvik etmek için akademik personel değişimi.
- Ders materyalleri ve bilimsel yayınlar vb. dâhil olmak üzere eğitim kaynaklarının paylaşılması.
- Ortak araştırma projelerinin yürütülmesi.
- Öğretim ve araştırma metodolojilerinin geliştirilmesi.
- Bilgi ve deneyim alışverişinde bulunmak için akademik etkinliklerin düzenlenmesi.

Bu Mutabakat Zaptının başarılı bir şekilde uygulanmasını sağlamak için her iki kurum da bu Mutabakat Zaptının idaresi ve yürütülmesinde ortak sorumluluğa sahiptir. Bu amaçla, her kurum anlaşma koşullarının yerine getirilmesini sağlamada önemli bir rol oynayacak koordinatörler atayacaktır. İlgili koordinatörler, kılavuzları hazırlamak, potansiyel finansman kaynaklarını belirlemek ve bu anlaşma kapsamındaki faaliyetlere rehberlik edecek programlar oluşturmak için birlikte çalışacaktır. Bu Mutabakat Zaptı kapsamında başlatılan her faaliyet için, katılımcı taraflar bu tür bir faaliyet başlamadan önce yazılı olarak iş birliği şartları üzerinde anlaşacaktır. Bu anlaşmalar daha sonra bu Mutabakat Zaptına ek olarak eklenecek ve iş birliği için yapılandırılmış bir çerçeve sağlayacaktır. Mutabakat Zaptı taraflardan herhangi biri için mali yükümlülük oluşturmaz. Her kurum, tüm girişimlerin her iki tarafın da finansal yeterlilikleri ve bütçe tahsislerine bağlı olduğu anlayışıyla, iş birliği içerisinde faaliyetlere katkı sunmaktan sorumludur. Ayrıca, gerçekleştirilen tüm faaliyetler her iki kurumun mevcut düzenlemeleri ve politikalarıyla uyumlu olacak, böylece iş birliği kurumsal yönergeler ve standartlar çerçevesinde kalacaktır. Bu yaklaşım, üzerinde mutabık olunan etkinliklerin koordinasyonu ve yürütülmesi için net bir yapı sunarak uyumlu ve etkin bir ortaklığı garanti etmektedir.

İlgili kurumlardaki uluslararası ilişkilerden sorumlu ofisler veya benzer kuruluşlar, bu Mutabakat Zaptının koordinasyonunu gerçekleştirmekten sorumlu olacaktır.

**Dokuz Eylül Üniversitesi**

Uluslararası Akademik İlişkiler Koordinatörlüğü  
Adres: Cumhuriyet Bulvarı No: 144/1 Alsancak / İzmir  
35210 / Türkiye  
Telefon : +90 232 412 16 52  
Email: international@deu.edu.tr

**Kırğızistan-Türkiye Manas Üniversitesi**

Dış İlişkiler Ofisi  
Adres: Çıngız AYTMATOV Caddesi, 56. 720054  
Bişkek/Kırğızistan  
Telefon:+ 996 312 492721  
E-Posta:iro@manas.edu.kg

Mutabakat Zaptı, her bir kurum tarafından onaylandıktan sonra üç (3) yıl için geçerli olacaktır. Benzer şekilde, her iki kurum tarafından bir yıl önceden fesih bildirimi yapılmadıkça, Mutabakat Zaptı üç yıllık sürelerle uzatılabilir. Bu Mutabakat Zaptında yapılacak değişiklikler, öncesinde yazılı bir anlaşmaya varılması kaydıyla, her iki üniversitenin karşılıklı rızası ile yapılabilir. Taraflardan herhangi biri Mutabakat Zaptını feshetmek isterse, en az altı (6) ay öncesinde yazılı bir ihbarname iletmeli, bu ihbarname bildirimde bulunan tarafın yetkili yasal temsilcisi tarafından imzalanmalıdır. Bu Mutabakat Zaptındaki tüm değişiklikler yazılı olarak belgelenmeli ve her iki tarafça da onaylanmalıdır. Mutabakat Zaptı, ilgili üniversitelerin yasal temsilcileri tarafından imzalandıktan sonra eşit geçerliliğe sahip olacak şekilde hem Türkçe hem de İngilizce olarak hazırlanmıştır. Bu Mutabakat Zaptı 28.05.2025 tarihinde düzenlenmiştir.

Dokuz Eylül Üniversitesi adına  
Prof. Dr. Bayram Yılmaz, Rektör

Kırğızistan-Türkiye Manas Üniversitesi adına  
Prof. Dr. Alpaslan CEYLAN, Rektör



**Memorandum of Understanding (MoU)**  
**Between DOKUZ EYLÜL UNIVERSITY, TÜRKİYE**  
**and**  
**Kyrgyz-Turkish Manas University, Kyrgyz Republic**

Kyrgyz-Turkish Manas University (henceforth referred to as "KTMU") and Dokuz Eylül University (subsequently referred to as "DEÜ") acknowledge their shared intent to partake in collaborative academic and research endeavors, aimed at benefiting both entities. In pursuit of fostering and enhancing their common goals, both universities have consented to advocate for the organization of the following initiatives:

- Collaborative initiatives between DEÜ and KTMU.
- Student exchange programs, aiming for balanced participation.
- Academic staff exchanges to foster educational and research collaboration.
- Sharing of educational resources including course materials and scientific publications etc.
- Joint research project exploration.
- Development of teaching and research methodologies.
- Organization of academic events to exchange knowledge and experiences.

Both institutions bear joint responsibility for the administration and execution of this MoU, ensuring its successful implementation. To this end, each institution will appoint coordinators who will play a pivotal role in ensuring the MoU's fulfillment. These coordinators will work together to formulate guidelines, identify potential funding sources, and establish schedules to guide the activities under this agreement. For every activity launched under this MoU, the participating parties will concur on the terms of cooperation in writing before any such activity begins. These agreements will then be annexed as Appendices to this MOU, providing a structured framework for collaboration. This MoU does not create financial obligations for either party. Each institution is responsible for managing its contributions to cooperative activities, with the understanding that all initiatives are subject to the financial capabilities and budgetary allocations of both parties. Furthermore, all activities undertaken will comply with the existing regulations and policies of both institutions, ensuring that the collaboration remains within the bounds of institutional guidelines and standards. This approach guarantees a harmonious and effective partnership, with a clear structure for coordination and execution of the agreed-upon activities.

The Offices or similar entities responsible for International Affairs at each respective institution shall coordinate the execution of this MoU.

**Dokuz Eylül University**

International Academic Relations Office  
Address : Cumhuriyet Bulvarı No: 144/1 Alsancak /  
İzmir 35210 / Türkiye  
Telephone : +90 232 412 16 52  
Email: international@deu.edu.tr

**Kyrgyz-Turkish Manas University**

International Relations Office  
Address: 56. Chyngyz Aytmatov Avenue. 750054  
Bishkek, Kyrgyz Republic  
Telephone: +996 312 492721  
Email: iro@manas.edu.kg

MoU shall be valid for an initial term of three (3) years following approval by each institution. Similarly, the MoU may be extended for three-year periods, renewable unless a termination notice is provided one year in advance by either institution. Amendments to this MoU can be made through mutual consent of both universities, requiring prior written agreement. Should either party wish to terminate the MOU, a six-month (6) written notice must be submitted, signed by the presiding office or authorized legal representative of the notifying party. All modifications to this agreement must be documented in writing and endorsed by both parties. The MoU is prepared in both Turkish and English, with both versions holding equal validity once signed by the legal representatives of the involved universities. This MoU was prepared on the 28.05.2025.

On behalf of Dokuz Eylül University  
Prof. Dr. Bayram Yılmaz, Rector



On behalf of Kyrgyz-Turkish Manas University  
Prof. Dr. Alpaslan CEYLAN, Rector

